

DELIVERY NOTE



® NTZ Nederland B.V.

Sydneystraat 37
3047 BP Rotterdam
Netherlands
Tel: 010-2383818
Lieferantennummer: 91017520

Delivery No. : 17307149
Delivery Date : 03/01/2022
Sales order no. : 17207364
Your reference : 550004308401
Delivery method : Ex Works
Payment method : 60 days nett

DELIVERY TO: Magna PT S.p.A.
Mrs. Netherlands
Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno (Bari)
Italy IT

265478

Quantity	Item Code	Description	Total ordered	Unit
9600	2517207213	DCT300 CAP Suction Filter K3 CH	9600	pcs

180304618 5011725435
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 9600
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: ☒ YES ☐ NO
Data controllo: 13/01/22
Firma

4 pallets with Bleu O-rings

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

12 GEN 2022

"Fornitura con riserva di
verifica di qualità e quantità"

ORDERED BY:
Magna PT S.p.A.
Mrs. Scrimieri
Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno (Bari)
Italy

BILLING ADDRESS:
Magna PT S.p.A.
Mrs. Scrimieri
Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno (Bari)
Italy

COMMENTS:

SIGNATURE & COMPANY STAMP



NTZ Nederland BV
Sydneystraat 37, 3047 BP Rotterdam
Tel: +31-102383818



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-000016 vom 03.01.2022



22-000016

Ludwigsburg, 03.01.2022

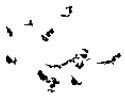
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur NTZ NEDERLAND BV Sydneystraat 37 3044 ROTTERDAM NIEDERLANDE		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 10.01.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Rotterdam Land / Pays Niederlande Zeit / Temps Datum / Date 03.01.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	17307155 + 17307151	5	COLLI	Getriebeteile	5.201	73,58
2	17307154 + 17307149	5	COLLI			
3	17307153 + 17307148	3	COLLI			
4	17307152	3	COLLI			
5	17307150	3	COLLI			
Summe:		19,00	COLLI		5.201,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängen Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 NTZ NEDERLAND BV NL-3044 Rotterdam Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 22-000016 empfangen am / Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 12 GEN 2022 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire FRAGEL S.r.l. "su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 600 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604



Sylvia Trümper

Von: Paschen, Joerg (J.) <jpaschen@cotarko.com>
Gesendet: Montag, 3. Januar 2022 11:07
An: Teresa Giannone; Hottmeyer, Frank (F.); VT-Getrag
Cc: Cotarko, Versand (C.); Veenhof, Frank (F.); Kilic, Turgay (T.); Hottmeyer, Helmut (H.); 'Nicola.Miglietta@magna.com'
Betreff: Pick up Getrag Bari 04.01.2022

Good morning and a happy new year!!!

Please load tomorrow as follows:

Eilt		Menge	Kunden	Lager	LM	Cont.	Versand	Lager - bestand	Brutto	Cont.
Teilnummer		xx	Teilnummer	Platz		Anzahl	Offen	9:35		Inhalt Ø
20.5.00612.00	aktiv	23750	251.1.1085.90	GI612	GIH	25	23750	34	24,713	950
23750	Stk	1	Pos.	1	LKW	25	Cont.	34	24,7	to

Mit freundlichen Grüßen/Regards

Jörg Paschen

Logistics Analyst

Tel. 0221 90 10362

Fax.0221 901 0454

Email: jpaschen@cotarko.com

Cotarko GmbH
Henry-Ford-Straße 1
50725 Köln Germany

Sitz: Köln Registergericht: Köln HRB 39820
USt-IdNr. DE 813 637 771 Steuer-Nr. 217/5731/0147
Geschäftsführer: Markus Krause, Matthias Sternal, Wiebke Wallenstein

Exemplaire pour
Exemplaar voor
Exemplar fürdestinataire
geadresseerde
EmpfängerLETTRÉ DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT
VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT

CMR

AVC-2002

Code transporteur
Vervoerderscode
Code FrachtführerNo
Nr1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land)
Absender (Name, Anschrift, Land)NTZ Nederland B.V.
Bombaystraat 8
3047 BE Rotterdam

Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing.

NL

Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing.
De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door Stichting Vervoeradres gedeponeerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam.2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)Magna PT S.P.A.
Via Del Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari)16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering
der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gütes (Ort, Land)Magna PT S.P.A.
Via Del Ciclamini 417 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)4 Lieu et date de prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangst-
neming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gütes (Ort, Land, Datum)

Rotterdam, 03-01-2022

18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder
Vorbehalte und Bemerkungen des FrachtführersArrival time 3-1-2022 0:30
Departure time 10:055 Documents annexés / Bijgevoegde documenten
Beigefügte DokumenteSales order numbers:
17207363-17207364-17207365-17207052-172073666 Marques et numéros / Marken en nummers
Kennzeichen und Nummern7 Nombre de colis / Aantal coli
Anzahl der Packstücke8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking
Art der Verpackung9 Nature de la marchandise / Aard der goederen
Beschränkung des Gütes10 No statistique / Statistisch
nummer / Stücknummer11 Poids brut, kg / Bruto gewicht
in kg / Brutzgewicht in kg12 Cubage m3 / Volume in m3
Umfang in m32 Pallet 120*100*100 CAP K1 2517206513
5040 pcs on each pallet "new packaging"

503 KG

4 Pallet 120*100*100 CAP K3 2517207213
2400 pcs on each pallet "new packaging"

992 KG

3 Pallet 120*100*100 CAP K4 2517207207
2000 pcs on each pallet "old packaging"

582 KG

4 Pallet 120*100*100 CCP K1 2517206413
3240 pcs on each pallet "new packaging"

1175 KG

13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender
Anweisungen des Absenders
Delivery notes given to the driver are mentioned below

550004337801 = 2517206513 = Delivery note nr. 17307148

550004308401 = 2517207213 = Delivery note nr. 17307149

550004307901 = 2517207207 = Delivery note nr. 17307150

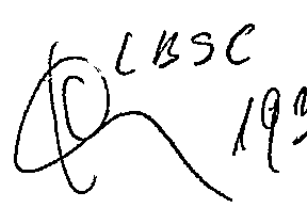
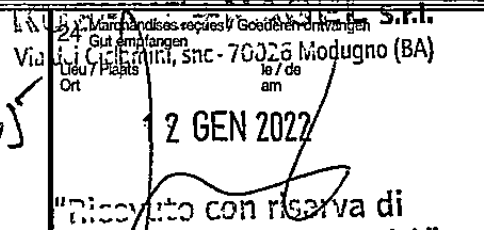
550004318801 = 2517206413 = Delivery note nr. 17307151

19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten
Besondere Vereinbarungen14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift
Frachtzahlsanweisungen☐ Franco / Frei☐ Non franco / Nicht frei

Rotterdam, 03-01-2022

21 Etablie à / Opgemaakt te
Ausgefertigt inle / de
am

15 Remboursement / Rückerstattung

22 
NTZ Nederland BV
Sydneystraat 37 3047 BE Rotterdam
Tel: +31-20-3000000 - Fax: +31-20-3000000
Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel
van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders23 
Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel
van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers24 
Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel
van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers
Via Via Del Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
le / de
am
2 GEN 2022
"Ricevuto con riserva di
quantità e qualità"LA 3V
NW

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

LA 3V
NW

Exemplaire pour destinataire Exemplaar voor geadresseerde Exemplar für Empfänger		LETTRE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT		CMR	AVC-2002	Code transporteur Vervoerderscode Code Frachtführer	No Nr
1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land) Absender (Name, Anschrift, Land) NTZ Nederland B.V. Bombaystraat 8 3047 BE Rotterdam		Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. NL Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door Stichting Vervoeradres gedeponneerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam.					
2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.P.A. Via Del Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari)		16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
3 Lieu et pays pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Magna PT S.P.A. Via Del Ciclamini 4		17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
4 Lieu et date de prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Rotterdam, 03-01-2022		18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Arrival time 3-1-2022 8:30 Departure time 10:05					
5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten Beigefügte Dokumente Sales order numbers: 17207362-17207385-17207386-17207387							
6 Marques et numéros / Merken en nummers Kennzeichen und Nummern	7 Nombre de colis / Aantal colli Anzahl der Packstücke	8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking Art der Verpackung	9 Nature de la marchandise / Aard der goederen Bezeichnung des Gutes	10 No. de série / Seriennummer nummer / Stücknummer	11 Poids brut, kg / Bruto gewicht in kg / Brutogewicht in kg	12 Cubage m3 / Volume in m3 Umfang in m3	
3	Pallet 120*100*100 Pressure filter Orifice 25172067.13 10800 pcs on each pallet "new packaging" green o-ring			1155	KG		
1	Pallet 120*100*100 CAP K1 2517206513 5040 pcs on each pallet "new packaging" green O-ring			252	KG,		
1	Pallet 120*100*100 CAP K3 2517207213 2400 pcs on each pallet "new packaging" green O-ring			248	KG		
1	Pallet 120*100*100 CCP K1 2517206413 3240 pcs on each pallet "new packaging" green O-ring			294	KG		
13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender Anweisungen an den Fahrer 550004065401 = 25172067.13 = Delivery note nr. 17307152 550004337801 = 2517206513 = Delivery note nr. 17307153 550004308401 = 2517207213 = Delivery note nr. 17307154 550004318801 = 2517206413 = Delivery note nr. 17307155		19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten Besondere Vereinbarungen					
14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift Frachtzahlungsanweisungen ☐ Franco / Frei ☐ Non franco / Nicht frei Rotterdam, 03-01-2022		20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen vom: Expéditeur / Afzender Absender Prix de transport / Vrachtprijs Fracht: Réductions / Kortingen Ermäßigungen: Solde / Saldo Zwischensumme: Suppléments / Supplementen Zuschläge: Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebenabgaben: TOTAL / TOTAAL GESAMTSUMME:					
21 Etabli à / Opgemaakt te Ausgefertigt in is / de am		15 Remboursement / Rückerstattung					
22		23		24 Marchandises reçues / Goederen ontvangen Güter empfangen Lieu / Plaats Ort 70026 Modugno (BA) am 12 GEN 2022 "Fatto con riserva di"			
Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers NTZ Nederland BV Sydneystraat 27 3007 AP Rotterdam Tel. 088-55 22 111 - Fax. 088-55 22 11077		Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers L B S C 1935		Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers "Fatto con riserva di"			